

Ashiya Newsletter

Volume 12,
No. 5
January 1, 2004

Published by: Ashiya City Address: 7-6 Seido-cho, Ashiya-shi Phone: (0797) 38-2008
Home page: <http://www.city.ashiya.hyogo.jp/> E-mail address: info@city.ashiya.hyogo.jp

Saving the Earth from Global Warming

People all over the world are working together to limit carbon dioxide emissions, the leading cause of global warming. The Japanese government works to raise awareness of the problems created by global warming by promoting December as Global Warming Prevention Month and Air Pollution Prevention Promotion Month. Ashiya has also drafted its own Environmental Preservation Initiatives Plan, and promotes efforts to reduce greenhouse gases to prevent global warming.

To leave the Earth healthy for future generations, it is important that we educate ourselves about global warming, think about what we can do to help the Earth today, and begin by making small changes in our own lives.

What You Can Do: At Home

- Cut off the power supply to electrical appliances, turn off lights when not in use. ("Turn it off! Campaign")
- Set your thermostat to 20°C or lower.
- Don't leave water running or keep the gas on any longer than necessary. This will help save energy.

What You Can Do: In Your Car

- Keep driving to a minimum. Ride a train, bus or bicycle to your destination. (No Driving Day in the Hanshin Region)
- Turn off the engine when your car is standing still. (No Idling Campaign)
- Observe speed limits and avoid gunning the motor and accelerating violently. (Auto Pollution Prevention Month)

These efforts will reduce carbon dioxide emissions and help prevent air pollution.

Inquiries: Environment Management Section (Tel. 38-2051)

Identification To Be Checked When Registering Marriage, etc.

From February 1, Ashiya City will begin checking the identification of those who come in to report changes (marriage, divorce, adoption and dissolution of adoption).

Individuals reporting changes should be prepared to present a piece of government-issued photo identification (such as a driver's license or passport) or a health insurance certificate.

Individuals who do not have proof of identification may also report changes, but the registry holder will be notified by mail that the change has been made to the registry.

Inquiries: Citizens' Section, Living Environment Department (Tel: 38-2030)

Applications for Nursery School Enrollment in FY 2004

Applications will be accepted for those who wish to enroll their children in nursery schools from April 2004.

Eligibility: Those who live in Ashiya City and cannot take care of children due to work, etc.

Age: Three months after birth to 5 years old (children born on or after April 2, 1998)

Application: Apply at the Children's Section (Ashiya City Office South Wing 1F, Counter #11) between January 6 (Tue.) and 22 (Thu.), 9:00 a.m. to 5:15 p.m. Closed on Saturday, Sunday and national holidays.

*Those who are currently using the service will be notified of the necessary documents required and the necessary procedures to be followed in order to continue with the service.

Inquiries: Children's Section, (Tel: 38-2045)

Tax Notice

City Tax Payments Due in January - Individual City/Prefecture Resident Tax (fourth period)

Inquiries: Resident Tax Subsection, Taxation Section (Tel: 38-2016)

- Municipal Corporate Tax/Business Facility Tax

Inquiries: Management Subsection, Taxation Section (Tel: 38-2015)

(For companies whose fiscal year ends November 30)

*Taxes must be filed and paid by February 2 (Mon.).

City Tax Payments Due in February - Fixed Assets Tax/City Planning Tax (fourth period)

Inquiries: Fixed Assets Tax Subsection, Taxation Section (Tel: 38-2017)

- Municipal Corporate Tax/Business Facility Tax

Inquiries: Management Subsection, Taxation Section (Tel: 38-2015)

(For companies whose fiscal year ends December 31)

*Taxes must be filed and paid by March 1 (Mon.).

Notice to All Business Owners: Submit Wage Payment Statements

Business owners should submit wage payment statements for all persons employed as of January 1 by February 2 (Mon.). Submit statements to the city office of the city in which the employee resided as of January 1.

Inquiries: Resident Tax Subsection,

Taxation Section (Tel: 38-2016)

File Tax Returns Accurately and Promptly

Individual City/Prefecture Resident tax return filing period: February 17 (Tue.) to March 17 (Wed.)

Collection station: Resident Tax Subsection, Taxation Section (Tel: 38-2016) Ashiya City Office South Wing 1F (Counter #12)

Convenient Bank Transfer Option Available for City Tax Payments!

Setting it up is easy! Just fill out the application, affix your seal, and drop it in a mailbox. Application forms are available at banks and post offices in the

city, or from the Ashiya City Taxation Section. To take advantage of this new bank transfer payment option in FY2004, submit your application to the Taxation Section by the applicable deadline.

Category	Deadline for application (must arrive by this date)
Fixed Assets Tax/City Planning Tax	March 25
Individual City/Prefecture Resident Tax (excluding those who have their payments deducted from their salary)	May 25
Light Vehicle Tax	April 26

Inquiries: Management Subsection, Taxation Section (Tel: 38-2015)

Garbage Collection Schedule by Area

Environmental Service Section Tel: 22-2155 Fax: 32-6247

Type of Garbage	Time	Days	Area
Burnable Garbage	By 8:30 a.m.	Mondays, Wednesdays, Fridays	Midorigaoka, Shinnozuka, Ohara, Funado, Matsunouchi, Tsukiwaka, Nishi-ashiya, Sanjo-minami, Higashiyama, Higashi-ashiya, Kentani, Okuyama, Yamate, Yama-ashiya, Nishiyama, Sanjo, Okuike, Okuike-minami, Shimizu, Maeda, Tsuji, Kawanishi, Hirata-kita, Hirata, Narihira, Kami-miyagawa, Kusunoki
		Tuesdays, Thursdays, Saturdays	Kimmitsu, Omasu, Chayano, Miyazuka, Uchide-kozuchi, Kasuga, Uchide, Wakamiya, Miyagawa, Seido, Hama-ashiya, Matsuhama, Takezono, Ise, Iwazono, Kurekawa, Nishikura, Hama, Nangu, Daito, Asahigaoka, Rokurokuso
Nonburnable Garbage Separate Collection 2nd and 4th weeks (Cans) 3rd week (Bottles) 1st and 5th weeks (Other nonburnable garbage)	By 12:30 p.m.	Mondays	Yama-ashiya, Nishiyama, Miyagawa, Seido, Hama-ashiya, Matsuhama, Takezono, Ise, Kurekawa
		Tuesdays	Okuike, Okuike-minami, Tsukiwaka, Nishi-ashiya, Sanjo-minami, Shimizu, Maeda, Yamate, Okuyama, Tsuji, Kawanishi, Hirata-kita, Hirata, Kentani, Sanjo
		Wednesdays	Kusunoki, Kami-miyagawa, Narihira, Kimmitsu, Omasu, Chayano, Miyazuka, Uchide-kozuchi, Kasuga, Higashiyama, Higashi-ashiya
		Thursdays	Asahigaoka, Midorigaoka, Shinnozuka, Ohara, Funado, Matsunouchi
		Fridays	Nishikura, Hama, Nangu, Daito, Uchide, Wakamiya, Iwazono, Rokurokuso

Garbage Sorting Instructions

Burnable Garbage	Nonburnable Garbage			Bulky Garbage
	Cans	Bottles/PET Bottles	Other Nonburnable Garbage	
<p>Kitchen scraps, leather goods, paper scraps, plastics, wood scraps, cloth.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kitchen waste should be drained of any liquid. - Wood scraps should be cut into pieces no more than 50 cm long and with a diameter of 10 cm or less. - Newspapers, magazines, cardboard, cloth, and other recyclable items should be put out for bulk collection done by residents associations, etc. - Put milk cartons in collection boxes or out for bulk collection (as above). 	<p>Collected every 2nd and 4th week of the month.</p> <p>Metal/aluminum cans (juice cans, beer cans, canned food cans, etc.)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Empty contents and rinse well before discarding. - Put recyclables such as empty cans out for bulk collection done by residents associations, etc. 	<p>Collected every 3rd week of the month.</p> <p>Juice bottles, condiment bottles, PET bottles for beverages, alcohol, soy sauce, etc.</p> <p>* Please place glass bottles and PET bottles in separate bags.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Remove stoppers and lids before discarding. - Empty contents and rinse well before discarding. - Return beer bottles and 1-sho (1.8 liter) bottles to the store where they were purchased. 	<p>Collected every 1st and 5th week of the month.</p> <p>Glass: Bulbs, glass, mirrors, cups, etc.</p> <p>Iron: Pots, frying pans, kettles, spray cans, etc.</p> <p>Ceramics: Rice bowls, flowerpots, other ceramics, etc.</p> <p>Other: Razors, dry-cell batteries (excluding nickel-cadmium batteries and mercury batteries).</p>	<p>Bulky garbage is collected by request.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Collection fees: ¥300 to ¥2,400 (in ¥300 increments) per item. - To request an appointment, Tel: 22-2166. Open weekdays, 9:00 a.m. to 4:00 p.m. (closed for lunch from 12 noon to 12:45 p.m.)

Garbage Collection Calendar

	January							February							March						
	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
1st week (Other Nonburnable Garbage)								1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	
2nd week (Cans)		5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14	7	8	9	10	11	12	13
3rd week (Bottles/PET Bottles)	11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21	14	15	16	17	18	19	20
4th week (Cans)	18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28	21	22	23	24	25	26	27
5th week (Other Nonburnable Garbage)	25	26	27	28	29	30	31	29							28	29	30	31			

Hyogo Prefecture Health and Welfare Office Program Schedule

(Tel: 32-0707) (in Ashiya City)

Program Name	Day/Hours	Jan.	Feb.	Mar.
Infants Clinic	2nd Mon., 1:00 to 2:30 p.m.	*19	9	8
Child-Rearing Consultations	2nd Thu., 1:30 to 2:30 p.m.	*15	12	11
Psychological Consultations for Parents and Children	2nd Tue., 1:30 to 2:30 p.m.	13	10	9
Psychological Consultations	3rd Tue., 1:30 to 2:30 p.m. 1st Wed., 1:30 to 2:30 p.m.	20 -	17 4	16 -
Tuberculosis Checkups	3rd Tue., 2:00 to 4:00 p.m.	20	17	16
Clinic - General Health Consultations - Workplace Checkups - HIV Antibody Checkups HCV Antibody Checkups HBs Antigen Checkups	Clinic Test Date	1st & 3rd Fri., 1:00 to 2:00 p.m., HIV/HCV/HBs test, 2:00 to 2:30 p.m.	- 6 20	5 -
	Post-Test Instruction Date	2nd & 4th Fri., 2:00 to 2:30 p.m. HIV/HCV/HBs test result: two weeks after the test	- 23	13 27
Families of Alcoholics Program	2nd Fri., 10:00 a.m. to 12 noon	9	13	12
"Good Luck" Day Care for Mentally Challenged Patients	1st & 3rd Wed., 10:00 a.m. to 12 noon	7, 21	4, 18	3, 17
Mental Health Volunteers' Gathering at El. Home	4th Fri., 10:00 a.m. to 12 noon	*14	27	26
Families of Elderly Persons with Senile Dementia "Ajisai Hydrangea Club." Held at Ohara Day Service Center on dates with ().	3rd Mon., 1:30 to 3:30 p.m.	(19)	16	(15)
Specialized Nutritional Consultations	1st & 2nd Tue., 10:00 a.m. to 12 noon	6, 13	3, 10	2, 9

* Dates marked with * are different from the regular schedule. Please be careful.

Nonburnable Garbage Collection in Ashiyahama and Minami-ashiyahama Districts (Burnable garbage is collected by the vacuum pipeline system)

Area	Cans	Bottles/PET Bottles Bottles: Collection Containers (anytime) PET Bottles:	Other Nonburnable Garbage
Takahama, Wakaba	Every Mon., Wed., Fri.	Every Tue.	Mon., Wed., Fri. of the 1st and 5th week
Hamakaze	Mon. of the 2nd and 4th week	Mon. of the 3rd week	Mon. of the 1st and 5th week
Niihama, Midori	Wed. of the 2nd and 4th week	Wed. of the 3rd week	Wed. of the 1st and 5th week
Shiomi	Fri. of the 2nd and 4th week	Fri. of the 3rd week	Fri. of the 1st and 5th week
Yoko, Kaiyo	Thu. of the 2nd and 4th week	Thu. of the 3rd week	Thu. of the 1st and 5th week

Ashiya Health Center

Tel: 31-1586 Fax: 31-1018

Program	Hours	Place	Jan.	Feb.	Mar.	
Tuberculin skin tests, BCG vaccinations	1:30 ~ 2:30 p.m.	Ashiya Health Center	T. skin test	26	–	8
			BCG	28	–	10
Expectant parents' classes (reservation required)	1:30 p.m. ~	Ashiya Health Center	First period	–	3, 17, 24	–
			Second period	14, 21	–	3, 17
			Bathing class (with fathers)	17	–	30
Health consultations for pregnant women	1:30 ~ 3:30 p.m.	Ashiya Health Center	19	16	15	
Home visits to newborn babies	Anytime	Ashiya Health Center	Anytime			
Child-rearing consultations	9:30 ~ 10:30 a.m.	Ashiya Health Center	29	19	29	
Child-rearing classes	9:45 ~ 11:30 a.m.	Ashiya Health Center	17	22	18	
Health checkups for 4-month-olds	1:15 ~ 2:00 p.m.	Hyogo Prefecture Health and Welfare Office	6, 27	3, 24	2, 23	
Health checkups for 1-year-olds	Anytime	Designated medical facilities	Anytime at designated medical facilities			
Health checkups for 18-month-olds	1:15 ~ 2:00 p.m.	Ashiya Health Center	15, 22	12, 26	11, 25	
Health checkups for 3-year-olds	1:15 ~ 2:00 p.m.	Hyogo Prefecture Health and Welfare Office	8	5	4	
Allergy consultations (appointment required)	9:30 ~ 10:30 a.m.	Ashiya Health Center	19	2	1	
Periodontal disease prevention class	1:00 ~ 2:30 p.m.	Dentists Association Hall	21	18	17	
Home visits to people to prevent their becoming bedridden		Apply to Ashiya Health Center	Anytime			
Home visits for dental care to those who are bedridden						
Citizens' health checkups (lung cancer tests for those aged 40 or above)	9:30 ~ 10:30 a.m.	Ashiya Health Center	9	6	5, 9	
Anemia tests/Hepatitis tests						
Health checkups (appointment required)	9:15 a.m. ~	Ashiya Health Center	6, 13	3, 9	1, 2, 8	
Osteoporosis checkups (appointment required)	9:30 ~ 10:00 a.m.	Ashiya Health Center	27	27	26	
Nutritional consultations (appointment required)	9:30 ~ 11:00 a.m.	Ashiya Health Center	20	17	16	
Health consultations (appointment required)	1:00 ~ 3:00 p.m.	Ashiya Health Center	6, 27	3, 24	9, 23	
Stomach cancer tests (appointment required)	9:15 ~ 10:30 a.m.	Ashiya Health Center	Mondays and Thursdays			
Cancer of the large intestine tests	Apply in the morning	Ashiya Health Center	Tuesday mornings			
Get-together for seniors (functional training)	9:30 ~ 11:30 a.m.	Shiomi Elementary School	20	17	16	
Health classes, "Nutrition Advice for Various Diseases" (reservation required)	1:30 p.m. ~	Ashiya Health Center	28, 29, 30	18, 19, 20	–	

Clinic Open during the Holidays

Name: Ashiya Municipal Holiday Emergency Clinic

Address: 5-13 Kimmitsu-cho, Ashiya-shi

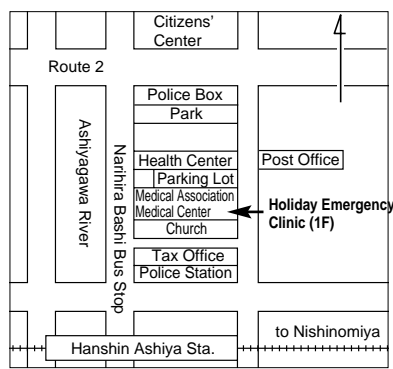
Tel: 21-2782

Medical departments:

Internal medicine, pediatrics
Days: Sundays and national holidays

Hours: 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

*Evening/night services are available on a rotating basis. Please call the Fire Department (Tel: 32-2345) for the clinic on duty.



Dentists (Hours are from 9:00 a.m. to 12 noon)

	Clinic Name	Address	Tel.
Jan. 1	Aramaki Dental Clinic	8-13 Kawanishi-cho	34-6483
2	Ikeda Dental Clinic	10-1 Matsunouchi-cho	35-4182
3	Uwazumi Dental Clinic	11-24 Miyazuka-cho	34-1560
4	Oka Dental Clinic	11-24-206 Ohara-cho	22-0139
11	Matsuki Dental Clinic	23-8-101 Kasuga-cho	23-8811
12	Seaside Mizoi Dental Clinic	7-2-105 Takahama-cho	32-1008
18	Seiai Dental Clinic	1-11 Kasuga-cho	32-0356
25	Yoshikawa Dental Clinic	5-12-202 Kurekawa-cho	32-6178
Feb. 1	Wakabayashi Dental Clinic	4-1-407 Funado-cho	22-4882
8	Yorifuji Dental Clinic	1-13 Miyazuka-cho	22-5941
11	Yoshizaki Dental Clinic	4-10 Nishi-ashiya-cho	31-8020
15	Wada Dental Clinic	3-14 Tsuji-cho	31-0384
22	Sakita Dental Clinic	4-1-402 Funado-cho	32-4180
29	Ikezawa Dental Clinic	3-9 Matsunouchi-cho	32-1780
Mar. 7	Inagaki Dental Clinic	5-19 Ohara-cho	22-2870
14	Uga Dental Clinic	3-7 Omasu-cho	22-4074
20	Seaside Mizoi Dental Clinic	7-2-105 Takahama-cho	32-1008
21	Kishida Dental Clinic	2-12 Yamate-cho	22-1723
28	Kinoshita Dental Clinic	2-12 Asahigaoka-cho	31-1115

Trouvere Quartet

Date and time: February 8 (Sun.), 2:00 p.m. (doors open at 1:00 p.m.)

Place: Luna Hall (Ashiya)

Performers: Nobuya Sugawa on soprano sax, Shinichiro Hikosaka on alto sax, Yasushi Arai on tenor sax, Yasuto Tanaka on baritone sax and Minako Koyanagi on piano

Program: Kansai debut, "Earth" and "Pluto" (arranged by Jun Nagao) inspired by "The Planets" (by Gustav Holst)

*The program is subject to change.

Admission: Advanced sales – Adults: ¥3,000, Students (high school and younger): ¥1,500 (all seats reserved) / Day of event – Adults: ¥3,500, Students (high school and younger): ¥2,000

* If advanced sale tickets are sold out, no tickets will be available on the day of the event.

* Please refrain from bringing preschool-aged children to this event.

Ticket sales: Mont et Mer Daichiku, City Office shop, Ashiya Foundation of Culture office, Ticket Pia, Lawson Tickets

Inquiries: Ashiya Foundation of Culture

Tel: 31-4962 (8-24 Narihira-cho, Ashiya City 659-0068)

Luna Masterpiece Theater

Together ("Beijing Violin"), 117 min.

Date and times: February 26 (Thu.) / Showings at 10:00 a.m., 1:00 p.m., 4:00 p.m., and 6:30 p.m.

Place: Luna Hall (Ashiya)

Admission: Advanced sales – Adults: ¥1,000, Seniors 60 and older/Handicapped: ¥900

Day of event – Adults: ¥1,300, Seniors 60 and older/Handicapped: ¥1,000, Children (elementary to high school): ¥800 (advanced sales not available for children). All seating is unreserved.

Masterful Chen Kaige, who has made his mark in Hollywood, moves the stage to China for this spellbinding drama of a father and son. The film features remarkable performances by newcomer Tang Yun, playing the young main character who is dedicated to working hard to achieve his dream, and Liu Peiqi as his father, as well as by director Chen Kaige and his wife Chen Hong.

This is the story of a young music prodigy who, playing a violin left to him by a mother he's never seen, is striving to hone his skills for the international stage. It is also the story of his peasant father who does everything he can to help his son succeed. Classical music is woven throughout the movie, in a depiction of the kind of simple kindness and unconditional love too often forgotten in modern society.

Winner of the 2002 San Sebastian International Film Festival Director's Award and Award for Best Actor (Lie Peiqi).

Advanced tickets available at: Mont et Mer Daichiku, City Office shop, Ashiya Foundation of Culture office

* Once the theater capacity has been reached, no additional viewers will be allowed to enter.

Sponsor: Ashiya Foundation of Culture

Co-sponsors: Hyogo Prefecture Cinema Center, Ashiya Cinema Club

Supporters: Ashiya City, Ashiya City Board of Education

Inquiries: Ashiya Foundation of Culture

Tel: 31-4962 (8-24 Narihira-cho, Ashiya City 659-0068)

URL: <http://www.ashiya-web.or.jp/center/luna.htm>

ACA

1. ACA Twilight Concerts

80th "Happy New Year with Ensemble Wa・和・環"

Performer: Female singing group "Ensemble Wa・和・環" and their friends

Program: "Naisho-banashi," "Mari to Tonosama," "Fuyu no seiza," and more

Date and time: January 16 (Fri.), 6:00 to 7:00 p.m.

81st "The Sweet Voice Night"

Performer: Chihiro Masai

Date and time: February 20 (Fri.), 6:00 to 7:00 p.m.

For both concerts;

Place: La Mall Ashiya 1F Plaza (Atrium)

Admission: Free

Capacity: 100

2. New Indonesian Class for Beginners

Three-month course (11 lessons) for introductory level

Date and time: Every Saturday from January 10 to March 27 (except national holidays), 10:30 a.m. to 12 noon.

Fee: ¥13,750 (plus ACA annual membership fee and cost of materials)

Capacity: 17 people (minimum number required to start course: 5 people)

Place: ACA

3. Carpe Diem Society

Listening to the Radio Program Presented by Prof. Matsushima

9th Meeting

Date and time: January 23 (Fri.), 2:30 to 4:00 p.m.

10th Meeting

Date and time: February 27 (Fri.), 2:30 to 4:00 p.m.

Place: ACA

Fee: Xeroxing costs

Capacity: 20 (reservation required)

4. Tea Time Seminar

25th "Light and Shade of the Silk Road"

Speaker: Mr. Katsuhisa Yamada (Professor of Osaka Kyoiku University)

Date and time: January 10 (Sat.), 2:00 to 4:00 p.m.

Place: ACA

Fee: ¥500 members, ¥1,000 non-members (Participants can enjoy sweets and tea.)

* Reservation required.

Application and inquiries: Ashiya Cosmopolitan Association (ACA)

Address: La Mall Ashiya 2F, 2-6-209 Ohara-cho, Ashiya-shi, Hyogo-ken 659-0092

Tel: 0797-34-6340 **Fax:** 0797-34-6341

E-mail: aca@sannet.ne.jp **URL:** <http://www02.so-net.ne.jp/~aca/>